



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2612^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
3 ОКТЯБРЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2612)	1
Утверждение повестки дня	1
Жалоба Анголы на Южную Африку: письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17510)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2612-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 3 октября 1985 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Вернон Э. УОЛТЕРС
(Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2612)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Анголы на Южную Африку:
письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17510).

Заседание открывается в 11 час. 20 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалоба Анголы на Южную Африку:
письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17510)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Анголы, Зимбабве, Исламской Республики Иран, Камеруна, Кубы, Кувейта, Нигерии, Сенегала, Югославии и Южной Африки, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении этого пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н ди Фигейреду (Ангола) занимает место за столом Совета; г-н Чикета (Зимбабве), г-н Раджаи-Хорасани (Исламская Республика Иран), г-н Энго (Камерун), г-н Мальмиерка Леоли (Куба), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Гарба (Нигерия), г-н Сарре (Сенегал), г-н Голоб (Югославия) и г-н фон Ширндинг (Южная Африка) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности созван сегодня согласно просьбе, содержащейся в письме представителя Анголы от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета [S/17510].

3. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/17518, в котором содержится текст письма представителя Индии от 1 октября 1985 года на имя Генерального секретаря.

4. Первый оратор – представитель Анголы, которому я предоставляю слово.

5. Г-н ДИ ФИГЕЙРЕДУ (Ангола) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю вас за созыв этого заседания Совета Безопасности.

6. Несколько дней назад, а точнее 20 сентября [2606-е заседание], я имел честь привлечь внимание Совета к фактам массовой вооруженной агрессии против народа и территории Анголы. В тот день Совет, выразив свою воодушевляющую поддержку позиции Народной Республики Анголы и тем принципам, которых мы придерживаемся, единодушно принял резолюцию 571 (1985) по вопросу об агрессии Южной Африки против моей страны и моего народа.

7. Еще не высохли чернила на этой резолюции, и еще не была осуществлена ее рекомендация о направлении миссии по установлению фактов в Анголу, которая была предложена группой стран – членов Совета, когда – подумать только – режим расистского меньшинства Претории повторил те же действия, за которые его судили и осудили 20 сентября 1985 года. Южноафриканские самолеты 28 сентября нарушили воздушное пространство Анголы и повторили это нарушение 29 сентября, причем оба эти

вторжения были осуществлены для разведки позиций ангольских войск. Между 3 и 6 часами утра 30 сентября звено из восьми южноафриканских самолетов совершило облет позиций ангольских войск вблизи Мавинги и подвергло бомбардировке наши войска, в результате чего погибло более 65 человек, сотни людей ранено и уничтожено шесть ангольских вертолетов. Кроме того, имело место непосредственное столкновение с пехотой расистских вооруженных сил.

8. Южноафриканские расистские силы, общая численность которых до сих пор не установлена, были засланы на территорию Народной Республики Анголы из Намибии, страны, которую незаконно оккупирует Южная Африка, виновная, таким образом, в двух взаимосвязанных нарушениях международного права и Устава Организации Объединенных Наций: она не только незаконно оккупирует Намибию, хотя не бывает "законной" оккупации, но и постоянно использует территорию Намибии для совершения своих вооруженных вторжений и других актов агрессии против суверенного государства – Народной Республики Анголы.

9. В настоящее время расистские силы дислоцированы в Мавинге, в Анголе, в 250 км от намибийской границы и еще дальше от южноафриканской границы. Эти расистские войска уже совершили несколько актов агрессии против подразделений ФАПЛА [*Народные вооруженные силы освобождения Анголы*], используя самолеты "Мираж".

10. Прежде чем нам придется выслушать голословные утверждения, необоснованные оправдания, ложные обвинения, прямую ложь и вымысел, я хотел бы официально информировать Совет Безопасности о том, что эти недавние действия расистов были совершены в то время, когда наши доблестные ФАПЛА осуществляли прорыв третьей и последней оборонительной позиции группы марионеток, предателей, бандитов, наемников, воров, которая именуется себя группой УНИТА [*Национальный Союз за полную независимость Анголы*] и которая направляется Южной Африкой, снабжается Южной Африкой, поддерживается Южной Африкой, зависит от Южной Африки, пользуется защитой Южной Африки, контролируется Южной Африкой. Фактически даже так называемые бойцы так называемой УНИТА являются либо южноафриканскими расистами, одетыми в форму УНИТА, либо наемниками, которым платит Южная Африка, для того чтобы они вели военные действия на стороне УНИТА и делали вид, что они представляют собой УНИТА.

11. С одной стороны, я считаю неуместным вновь повторять Совету перечень преступлений Южной Африки, ее вторжений и ее правонарушений. Ангола выносит этот вопрос на рассмотрение Совета – и, я должен добавить, безрезультатно – с 1976 года. С другой стороны, вторжение в мою любимую страну

расистских войск, осквернение нашей земли, убийство наших людей, нарушение суверенитета Анголы – все это вынуждает правительство Анголы обращаться к Совету вновь и вновь – так часто, как это бывает необходимо, до тех пор, пока не будут предприняты какие-либо конкретные международные действия, которые приведут к прекращению этих расистских нападений. Поэтому, сколько бы раз мы ни повторяли нашу жалобу, мы должны представлять ее Совету и требовать действий. Это наше законное право согласно Уставу и обязанность Совета также согласно Уставу.

12. Я снова должен официально заявить, что в том районе, который является объектом расистских нападений и все еще находится в их руках, нет и никогда не было намибийских беженцев или подразделений СВАПО [*Народная организация Юго-Западной Африки*]. Это нападение в основном имело целью спасти пособников расистов – УНИТА – и одновременно явилось попыткой уничтожить учреждения ангольского государства, народ Анголы, обратить в ничто его чаяния, его инфраструктуру, его усилия по восстановлению страны, его жизненно важные задачи и ответственность в отношении установления мира на юге Африки и его полномочия как внутри Анголы, так и в этом конкретном районе.

13. В настоящее время нападением подвергается не только Ангола, но и в некотором смысле Совет Безопасности. Так, грубо пренебрегая действиями Совета, расистский режим демонстрирует свое в высшей степени презрительное отношение к Организации Объединенных Наций и ее учреждениям. Совет должен принять меры, с тем чтобы не допустить, чтобы такое пренебрежение стало столь же узаконенным, как и апартеид. Совет должен также принять меры к тому, чтобы не быть и не выглядеть бессильным. Совет должен действовать, с тем чтобы сам он не стал виновным в нарушении статей Устава в результате собственного молчания, нейтралитета или бездействия.

14. В послании, адресованном Генеральному секретарю, президент моей страны сослался на право суверенного государства просить о расширении помощи. Нам это нелегко и непросто, однако если Анголе не будет предоставлена какая-то конкретная помощь в деле избавления от ненавистного присутствия незваного расистского чудовища и от вмешательства расистов в сугубо внутренние дела Анголы, то наше правительство и наш народ сделают все, что в их силах, для того чтобы защитить наш суверенитет и территориальную неприкосновенность от агрессора.

15. Борьба продолжается! Победа неизбежна!

16. Г-н КРИШНАН (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, вы вступили на пост Председателя Совета Безопасности, когда повестка дня Совета

является насыщенной и когда на вас в связи с этим возлагается большая ответственность. Ваши выдающиеся личные качества, а также долгий и богатый дипломатический опыт хорошо известны. Поэтому мы убеждены в том, что вы будете осуществлять мудрое и беспристрастное руководство работой Совета в октябре.

17. Я не намерен говорить долго. Даже если бы я этого хотел, я счел бы это довольно затруднительным, поскольку немного могу добавить к тому, что уже было сказано ранее. Само по себе прискорбно то, что столь многие из нас вынуждены повторять в Совете одно и то же, говоря об одних и тех же преступлениях, совершенных тем же преступником, причем этот правонарушитель никогда должным образом не привлекался к ответу.

18. Тем не менее расистский режим Южной Африки вновь нарушил суверенитет и территориальную неприкосновенность Анголы, совершив новый акт агрессии против этой страны. Он сделал это, как часто делал в прошлом, еще до того, как высохли чернила на последней резолюции Совета по этому вопросу, принятой всего лишь 13 дней назад. В резолюции 571 (1985), единогласно принятой Советом 20 сентября этого года, Совет еще раз решительно осудил расистский режим Южной Африки за его "преднамеренные, непрекращающиеся и постоянные вооруженные вторжения в Анголу" как "грубое нарушение суверенитета и территориальной целостности этой страны, а также серьезную угрозу международному миру и безопасности". В ней, кроме того, было вновь подтверждено требование Совета о том, чтобы Южная Африка

"незамедлительно и безоговорочно вывела все свои вооруженные силы с территории Народной Республики Анголы, прекратила все акты агрессии против этого государства и неукоснительно уважала суверенитет и территориальную целостность Анголы".

Широкомасштабная воздушная бомбардировка, которую осуществили войска Претории 28 сентября и о которой только что рассказал Совету г-н ди Фигейреду, явилась наглым и уже знакомым ответом на решение Совета Безопасности.

19. На совещании министров и глав делегаций неприсоединившихся стран на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, которое состоялось в Нью-Йорке 1 октября, было принято специальное коммюнике [S/17518, приложение], в котором отражена позиция Движения неприсоединения в отношении актов агрессии, совершенных Южной Африкой за последние несколько дней. Я хотел бы официально зачитать несколько отрывков из этого коммюнике:

"Министры и главы делегаций... решительно осудили расистский режим Южной Африки за совер-

шенную им недавно против Народной Республики Анголы новую агрессию, которая является еще одним свидетельством проводимой Преторией политики дестабилизации и подрывных действий в регионе и очередным нарушением суверенитета, независимости и территориальной неприкосновенности "прифронтовых" африканских государств, а также за использование Преторией незаконно оккупированной территории Намибии в качестве плацдарма для этой агрессии. Участники совещания вновь подтвердили свою непоколебимую поддержку и солидарность с правительством и народом Анголы в их героических усилиях по отражению южноафриканской агрессии и укреплению своей независимости".

Министры и главы делегаций далее заявили, что эти новые акты агрессии со стороны Южной Африки вновь свидетельствуют о высокомерии и неуступчивости расистского режима и о полном отсутствии у него уважения к принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и ко всем нормам международного права. Они настоятельно призвали Совет Безопасности срочно созвать заседание для рассмотрения серьезной угрозы миру и безопасности, возникшей в результате этих последних актов агрессии, и

"вновь выступили с призывом, который уже неоднократно выдвигался Движением неприсоединившихся стран, ввести против Южной Африки... всеобъемлющие обязательные санкции в соответствии с главой VII Устава".

20. Я хотел бы лишь добавить, что правительство Индии присоединяется к всеобщему осуждению этого самого последнего акта агрессии. Мы хотели бы заверить правительство и народ Анголы, что Индия и все Движение неприсоединения по-прежнему выступают заодно с ними перед лицом продолжающейся южноафриканской агрессии. Как заявили неприсоединившиеся страны в Дели в 1983 году и вновь в Луанде в прошлом месяце, агрессия против Анголы и продолжающаяся оккупация ее территории Южной Африкой представляют собой акт агрессии против всего Движения неприсоединения.

21. Тем, кому зачастую трудно вести речь о необходимости сохранять достоинство, авторитет Совета Безопасности и доверие – я действительно согласен со всем этим, – я хотел бы лишь указать, насколько все эти качества подрываются очевидным бессилием Совета при рассмотрении нынешнего положения. Уже в третий раз только в этом году Южная Африка вторгается в Анголу, и мы все знаем, что южноафриканские войска никогда не покидали ангольскую территорию, несмотря на заверения Претории в обратном. Уже седьмой раз в этом году Совет официально рассматривает вопрос о нарушении Преторией в той или иной степени Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

22. Представитель Южной Африки приходит в Совет лишь для того, чтобы открыто бросать вызов его авторитету, заведомо отказываясь выполнять его решения. Как долго может безнаказанно продолжаться такое упорство и наглое игнорирование Совета? Как долго самый могущественный орган Организации Объединенных Наций должен отступать перед двуличием и уловками непокорного государства-члена? Сколько еще времени нужно для того, чтобы Совет превратился в посмешище, если он уже не стал таковым? Мы должны со всей честностью задать себе эти вопросы. Нашим ответом, по моему мнению, должно стать недвусмысленное осуждение Южной Африки и принятие единых и срочных мер, направленных на то, чтобы заставить ее соблюдать свои обязательства по Уставу.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Южной Африки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

24. Г-н фон ШИРНДИНГ (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Южной Африки тепло поздравить вас с занятием поста Председателя Совета Безопасности.

25. Когда Совет заседал 20 сентября [2606-е заседание], я указал на разрастающийся конфликт на юге Анголы и на роль Советского Союза и его пособников в этой гражданской войне. Я тогда задал вопрос: неужели демократические страны будут стоять в стороне, когда народ Анголы воюет в одиночку против иностранных интервентов? Я указал на опасность, которую представляет для Африки новый советский империализм, и заявил, что Южная Африка стоит на стороне всех истинных африканцев в их борьбе против сил новых империалистов.

26. И что же сделал в ответ Совет? Приняв резолюцию 571 (1985), и в частности пункт 5 постановляющей части, Совет тем самым призвал международное сообщество к оружию от имени режима МПЛА [*Народное движение за освобождение Анголы*] в Луанде. По сути дела, Совет призвал все государства-члены к экспорту в Анголу большего количества оружия, предоставлению большего числа военного персонала и к очевидному следствию этого – к большому насилию, кровопролитию и убийствам.

27. Советский Союз и его пособники, бесспорно, воспользовались этим приглашением и полностью использовали все открывшиеся им возможности. Их участие в нынешних военных действиях значительно расширилось по сравнению с тем, на что я указывал Совету 20 сентября. Советские летчики пилотируют некоторые принадлежащие Анголе самолеты "МиГ-23" и боевые вертолеты "Ми-25", те же самые вертолеты, которые используются для массового убийства людей в Афганистане. Совершенно очевидно,

но, что Советский Союз непосредственно участвует в нынешних наступательных действиях МПЛА и фактически командует ими.

28. Нет сомнений в том, что Советский Союз стремится воспользоваться нынешней международной вендеттой против моей страны, для того чтобы еще больше расширить свое влияние на нашем континенте. Несомненно, он считает, что может безнаказанно осуществлять военное вмешательство на юге Африки.

29. У Южной Африки нет иллюзий по поводу ее относительной мощи. Но у нее есть региональные обязательства, ответственность за безопасность своего собственного народа и ответственность за безопасность народа Юго-Западной Африки/Намибии. Даже сегодня СВАПО посылает крупные подразделения на юг для участия в направляемом Советским Союзом наступлении с намерением открыть новые фронты в своей террористической кампании против народа Юго-Западной Африки/Намибии. Необходимо уяснить, что, несмотря на наши ограниченные возможности, Южная Африка не может отказаться и так просто не откажется от выполнения своих обязательств. Все заинтересованные стороны должны понять и четко уяснить, что легкой победы им не добиться.

30. Если Совет хочет установить, что происходит на юге Анголы, то мое правительство предлагает направить в этот район миссию по установлению фактов для выяснения того, кто с кем воюет, кто руководит военными операциями, какое используется оружие и какой хотел бы видеть народ Анголы свою страну. Тогда Совет узнал бы, какую поддержку получает в Анголе УНИТА. Если МПЛА желает подтвердить это, пусть оно проведет свободные выборы. Пусть народ Анголы сам определит свое будущее мирным путем, вместо того чтобы уничтожать себя в этой нескончаемой гражданской войне, в гражданской войне, которая развязана иностранными державами в их собственных интересах.

31. Но если МПЛА предпочитает продолжать гражданскую войну, то почему лишь эта сторона имеет право взывать о помощи? Конгресс США, отменив "поправку Кларка", уже признал допустимость оказания помощи УНИТА, и не далее как сегодня утром "Нью-Йорк таймс" привела слова государственного секретаря Шульца:

"Но мы должны также помнить о том, что произошло в Сальвадоре и во всей Латинской Америке за последние пять лет и в особенности что происходит сегодня в Никарагуа, Камбодже, Афганистане и Анголе, где люди воюют и гибнут за независимость и свободу".

32. Южная Африка привержена обеспечению мира и стабильности на юге Африки. Мое правительство

неоднократно официально приглашало руководителей юга Африки собраться и провести переговоры с целью выработки решений проблем этого региона. Я часто повторял эти приглашения в Совете. Конечно, Южная Африка предпочла бы, чтобы проблемы юга Африки были решены путем переговоров. Она считает, что военные решения практически невозможны. Поэтому я хотел бы повторить призыв, с которым я обращался от имени моего правительства 20 сентября, о возобновлении прямых переговоров между Южной Африкой и Анголой, а нынешняя ситуация, несомненно, делает такой диалог еще более необходимым. Но мир и стабильность не могут быть достигнуты в то время, когда иностранные круги диктуют ход событий на нашем субконтиненте и когда иностранные державы используют страны юга Африки для дальнейшего осуществления своих глобальных целей.

33. Только вчера президент Южной Африки вновь призвал руководителей юга Африки сплотиться, чтобы избавить наш регион от всех иностранных войск. Он заявил:

”Я надеюсь, что ради своей собственной безопасности, ради своего собственного душевного спокойствия, а также ради своего собственного прогресса юг Африки попытается избавиться от сил порабощения, которые сейчас посягают на него.

Скажите кубинцам: ”Уходите домой!”, скажите русским: ”Уходите домой!”, и в ту же минуту, как только это произойдет, я буду готов удержать все наши вооруженные силы в пределах Южной Африки”.

34. Южная Африка недвусмысленно призвала к выводу всех иностранных сил из Анголы. Сегодня утром представитель режима МПЛА обратился с просьбой о том, чтобы Совет Безопасности предпринял действия. Мы согласны. В рамках нашей прерогативы в соответствии с правилом 38 временных правил процедуры Совета Безопасности мы подготовили и просили распространить проект резолюции, содержащийся в документе S/17522, с тем чтобы этот призыв был осуществлен.

35. Если члены Совета должным образом не рассмотрят и не поддержат этот проект резолюции, то я просил бы их сообщить нам, с какими аспектами они не согласны. Позвольте мне подчеркнуть, что это искренняя и серьезная попытка моего правительства добиться мира в нашем регионе. Эта попытка не преследует цели добиться политических выгод или возложить на кого-то вину за нынешнее положение в Анголе. Напротив, наша цель – служить интересам юга Африки в целом.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Нигерии, который желает сделать заявление в качестве Председателя

Группы африканских государств в октябре. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

37. Г-н ГАРБА (Нигерия) (*говорит по-английски*): В качестве Председателя Группы африканских государств в октябре я хотел бы поздравить вас, г-н Председатель, с занятием поста Председателя Совета Безопасности. Я убежден, что с вашим несомненным талантом дипломата и умением вести переговоры и, кроме того, будучи представителем великой державы, взявшей на себя обязательство по поддержанию мира и безопасности, вы выполните свои обязанности с характерной для вас уверенностью в себе. От имени Группы африканских государств я хотел бы заверить вас и вашу делегацию в нашем полном сотрудничестве и поддержке во время вашего пребывания на посту Председателя Совета.

38. Мы также хотим воспользоваться этой возможностью и поблагодарить вашего предшественника сэра Джона Томсона за весьма умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

39. Совет на своем заседании 20 сентября обсуждал вопрос об агрессии Южной Африки против Анголы. Сегодня мы собрались, чтобы обсудить еще один акт агрессии, совершенный расистской Южной Африкой. В обоих случаях агрессия была злостной, ничем не спровоцированной, преднамеренной и отвратительной. В каждом случае ее последствия весьма губительны с точки зрения причинения ущерба и трагической гибели людей и представляют собой нарушение мира и, несомненно, угрозу международному миру и безопасности.

40. Чтобы оправдать этот преступный акт, режим Претории использовал многочисленные предлоги. Его наиболее часто повторявшимся аргументом при вторжении в Анголу было прекращение кампании террора со стороны СВАПО. Однако в недавнем заявлении, сделанном министром обороны расистского режима, этот режим заявил о своем неизменном обязательстве оказывать поддержку и помощь Жонасу Савимби и его раскольнической группировке УНИТА, которые, будучи марионетками Южной Африки, действуют в интересах дестабилизации положения в Анголе.

41. Факты, относящиеся к последнему неспровоцированному нападению Южной Африки на Анголу, чудовищны по своей жестокости. Режим Претории осуществляет бомбометание со сплошным поражением целей на обширной части территории Анголы, и в частности в районе Мавинга. Последние сообщения, полученные Группой африканских государств, указывают на то, что было убито 85 ангольских солдат, десятки ранены и причинен огромный материальный ущерб.

42. Никакая причина, никакой аргумент, никакие

обстоятельства не могут оправдать эту неспровоцированную, упорную и хладнокровную агрессию с последующей дестабилизацией положения в Анголе. Режим Претории продолжает свою разрушительную политику. Он постоянно нарушает территориальную целостность и подрывает национальный суверенитет Анголы, а также "прифронтовых" государств. Он постоянно бесцеремонно нарушает основные принципы межгосударственных отношений, зафиксированные в Уставе Организации Объединенных Наций, игнорирует их и относится к ним с полным презрением.

43. Группа африканских государств решительно осуждает этот последний акт неспровоцированной агрессии против Анголы. Этот акт неприемлем для нас, и мы недвусмысленно заявляем, что эти действия продолжаются уже слишком долго.

44. Лейтмотивом в проходящих в Генеральной Ассамблее дискуссиях продолжают звучать слова о том, как укрепить Организацию, особенно в том, что касается ее функций по поддержанию мира и безопасности. Доверие к Совету Безопасности применительно к его главной функции, а именно сохранению международного мира и безопасности, оказывается под серьезной угрозой, когда становится очевидным, что Совет не может решительно, эффективно и объективно противодействовать актам агрессии и нарушениям мира, которые совершаются самым вопиющим образом.

45. От имени Группы африканских государств я призываю Совет вспомнить пункт 7 преамбулы и пункт 1 постановляющей части резолюции 571 (1985) и задать следующие вопросы:

– во-первых: какие решительные действия предпримет Совет, установив, что расистская Южная Африка упорно и безнаказанно совершает акты агрессии?

– во-вторых: что предпримет Совет, установив также, что Южная Африка, вне всякого сомнения, постоянно нарушает Устав, и учитывая, что статья 39 Устава предусматривает меры по пресечению нарушений Устава?

– в-третьих: могут ли существовать круги, настолько сильные и приверженные оказанию поддержки Южной Африке в ее агрессии, что они будут сопротивляться любым попыткам остановить эту агрессию?

– в-четвертых: возможно ли, чтобы политико-стратегические круги стали сильны настолько, чтобы они смогли игнорировать основополагающие принципы Устава, заключающиеся в пресечении актов агрессии, поддержании международного мира и безопасности?

46. Одной из основных причин развязывания столь многочисленных войн в прошлом было "умиротворение" агрессоров либо отсутствие эффективных и решительных действий против них. Так было в 1939 году. Сегодня Африка подвергается агрессии со всех сторон. На юге нашего континента расположено узаконенное расистское государство, которое терроризирует, дестабилизирует и грабит своих соседей. На севере израильский агрессор традиционным для него агрессивным образом, действуя в духе империализма, нарушил территориальную целостность другого африканского государства – Туниса. Группа африканских государств безоговорочно осуждает эту неспровоцированную и преднамеренную агрессию против братской Тунисской Республики. У меня будет возможность выступить по этому вопросу сегодня.

47. Если Совет Безопасности не сможет действовать решительно в соответствии с положениями Устава, это нанесет ощутимый удар по его дееспособности, воле и эффективности в деле выполнения его основополагающей функции: поддержания международного мира и безопасности и оказания активного отпора в случае неспровоцированной агрессии.

48. В заключение от имени Группы африканских государств я настоятельно рекомендую, чтобы Совет вышел за рамки обычного решительного, но неэффективного осуждения Южной Африки за ее агрессию против Анголы, и призываю к следующим мерам: немедленной выплате полной и надлежащей компенсации Народной Республике Анголе, введению всеобъемлющего эмбарго на поставки оружия в Южную Африку и безотлагательному применению всеобъемлющих и обязательных санкций к режиму Претории за осуществление им политики и практики апартеида и актов агрессии против Анголы и других "прифронтовых" государств; и наконец, к началу рассмотрения Советом других мер, перечисленных в статье 42 Устава, с тем чтобы положить конец дальнейшим актам агрессии расистского режима Претории против Анголы и "прифронтовых" государств.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Камеруна. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

50. Г-н ЭНГО (Камерун) (*говорит по-английски*): Делегация Камеруна глубоко признательна членам Совета за предоставленную ей возможность присоединить голос нашей обеспокоенной страны к всеобщему выражению негодования и разочарования в связи с непрекращающимися действиями рьяных сторонников системы апартеида на юге Африки.

51. Позвольте прежде всего высказать наши поздравления группе выдающихся деятелей из Соединенного Королевства, в частности сэру Джеффри Хау, министру иностранных дел и по делам Содру-

жества, и представителю Соединенного Королевства сэру Джону Томсону, которые обогатили в прошлом месяце практику руководства работой Совета своим опытом и знаниями. Мы надеемся, что это поможет вам, г-н Председатель, в выполнении исторической задачи, стоящей перед вами в этом месяце.

52. Мы тепло приветствуем вас в тот момент, когда вы принимаете на себя большую ответственность на посту Председателя Совета. Ваша страна – Соединенные Штаты – родилась в результате яркой революции, которая сделала реальностью историческое неприятие экономической и социальной несправедливости, подтвердила ту бесспорную истину, что невозможно бесконечно подавлять волю угнетенных народов, и продемонстрировала, что мир и безопасность являются прекрасными локомотивами развития. Конституция Соединенных Штатов признает, что все люди сотворены равными и наделены некоторыми неотъемлемыми правами, в числе которых – стремление к свободе.

53. Таким образом, вы являетесь выходцем из страны, которая характеризуется исключительно горячим стремлением к свободе. Это должно вдохновлять вас и не только значительно усиливать вашу способность понимать призывы тех, кто является жертвами все более тревожного нарастания организованного насилия, но и побудить вас выполнять особую руководящую роль, возложенную на вашу страну в силу того, что вы являетесь членом этого важного органа, созданного для обеспечения и поддержания прочного международного мира и безопасности.

54. Ваш личный опыт лингвиста, который должен понимать лучше других эмоции народов всего мира, опыт заслуженного генерала, который посвятил свою жизнь борьбе против агрессии и других источников войн, должен помочь вам выполнить задачи, возложенные на Совет Безопасности в тот момент, когда этому поколению предстоит устранить нежелательные пробелы в доверии к Организации Объединенных Наций, которые вызваны тем, что мы слабо реагируем на проявления жестокости, отсутствие морали, совершение убийств и пренебрежение всеобщими нормами приличия и принципами законности. Вы должны выполнить задачи, возложенные на вас как на Председателя, поскольку мы не можем допустить в этот юбилейный год проявлений неспособности наиболее сильных из нас развеять сомнения слабых или утвердить те нормы цивилизованного поведения, которые всем нам дороги. Мир должен увидеть, как мы возрождаем светлые надежды человечества, которые возникли в результате успеха, достигнутого в Сан-Франциско сорок лет назад.

55. Мы просили о возможности выступить сегодня не только для того, чтобы присоединиться к хору заслуженных обвинений, к которым режим Претории постоянно относится с привычным пренебрежением.

Мы считаем, что Совет Безопасности должен после этого обсуждения принять решение, которое возвестит миру о серьезной решимости положить конец бессмысленным человеческим жертвам и причинению материального ущерба, а также страданиям мужчин, женщин и детей, на которые их обрек режим Южной Африки. Обездоленные народы юга Африки уже достаточно страдали. За духовностью, которая сдерживала наши свободолюбивые и миролюбивые народы, не может больше скрываться вся глубина агонии и жестокая реальность их тяжелого положения. Неужели нужны новые жертвы? Неужели будущие поколения южноафриканцев – черных, белых и так называемых “цветных” – намибийцев, ангольцев и граждан других “прифронтовых” государств – должны рождаться среди бессмысленной жестокости и воспитываться в жестокости, которая разрушает чувства любви и человеческого взаимопонимания, подрывая основы, необходимые для создания жизнеспособных наций?

56. Нам посчастливилось посетить братскую Народную Республику Анголу, когда неприсоединившиеся страны собрались для обсуждения основ мира и экономического развития. Картина, представшая перед нами, была живописной. Ангольцы – это миролюбивый народ, который никогда не имел подлинной возможности эксплуатировать данные ему Богом ресурсы для улучшения своего благосостояния. Они вынуждены бороться за выживание в обстановке кризиса и жестокости. Национальный суверенитет и территориальная целостность – это принципы, которые другие принимают как должное, но которые постоянно и безнаказанно подрываются внутри Анголы. Ангольцы якобы должны оборачиваться спиной к своим братьям на юге, в Намибии и в самой Южной Африке, где несправедливость и жестокость проявляются в еще более изощренных формах.

57. Народ Анголы вынужден отвлекать ценные ресурсы от развития на вооружение, на дорогостоящую оборону молодого государства. Свойство современного мира состоит в том, что те, кто производит дьявольское оружие и торгует им в наш век, наживаются на страданиях бедных и слабых. В условиях бездействия сообщества государств воинствующие расисты Южной Африки обрели ядерный потенциал, что увеличивает возможность эскалации и без того уже опасной гонки вооружений в субрегионе и создает еще большую угрозу для международного мира и безопасности.

58. Нет, жертвы агрессии и встревоженная международная общественность нуждаются не в успокоительных средствах в виде половинчатых резолюций, принятых или заблокированных. Они требуют по меньшей мере эффективного сотрудничества в деле достижения мира в этом регионе. Они приветствовали недавнюю инициативу одного из постоянных членов Совета Безопасности, призвавшего обратить

самое пристальное внимание на судьбы народов этого региона, а также на те опасности, которые чреваты нарушением международного мира и безопасности. В таких действиях эти страждущие народы увидели проблеск света в конце туннеля. Мы не должны давать поводов считать, что это был лишь обман зрения. Сейчас назад пути нет.

59. Испытывая чувство разочарования, мы обращаемся с настоятельным призывом к двум сверхдержавам и к другим экономическим и военным гигантам нашего века. Мы просим их согласиться с мораторием на конфронтацию в критически важных вопросах разоружения, рассмотреть серьезное и все возрастающее воздействие гонки вооружений на возможность выживания такого молодого государства, как Ангола, следить за тем, чтобы злые ветры враждебности при малых или местных столкновениях не приводили к раздуванию конфликтов.

60. Пусть мир увидит вместо простых осуждающих резолюций новые инициативы в деле существенного изменения политики в Южной Африке, развитие полезных переговоров, ведущих к незамедлительному прекращению нынешних варварских актов, совершаемых расистами. Здесь представлены крупнейшие державы наших дней. Все вместе они обладают силой и влиянием и способны заставить режим Претории отказаться от старых взглядов и иллюзий, за которыми они спрятались от цивилизованного мира. У расистов нет никаких моральных устоев, на основе которых эти державы могли бы развивать какие-либо отношения с ними. Чем дольше сильные государства будут уклоняться от выполнения своей исторической ответственности, тем больше наше ежедневное существование будет подчеркивать нашу порочность, и все это – с прискорбной предсказуемостью.

61. Мы выражаем братское соболезнование нашим братьям и сестрам в Анголе и также всем тем, на кого обрушилось тяжелое бремя несчастий в результате действий системы апартеида. С каждым новым испытанием, вызванным преднамеренными преступлениями коллаборационистов в регионе, чувство нашей солидарности крепнет еще больше. Наша скорбь приведет нас к великим свершениям: мы не можем проиграть, потому что Бог и правда на стороне тех, кто отстаивает правое дело.

62. Мы ждем того дня, когда все мы сможем собраться здесь и приветствовать зарю мира, настоящего мира, прочного мира и прогресса в южной части Африки, мира, созданного и достигнутого благодаря Совету Безопасности, работой которого руководите вы, г-н Председатель, в качестве уважаемого представителя одной из сверхдержав.

63. Сэр ДЖОН ТОМСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: С большим чувством негодования я выступаю во второй раз за две недели по

вопросу о нападении Южной Африки на Анголу. В ходе обсуждений в Совете 20 сентября [2607-е заседание] я самым недвусмысленным образом заявил, что правительство Великобритании осуждает вторжение Южной Африки в Анголу и неоднократные нарушения суверенитета Анголы. Я выступал и против вторжения вооруженных сил других стран. Мы твердо убеждены в том, что народ Анголы должен самостоятельно решать свои внутренние проблемы без подобного вмешательства извне. Вмешательство, откуда бы оно ни исходило, несомненно, угрожает региональной стабильности и подрывает усилия по разрешению насущных проблем южной части Африки.

64. Я не хочу повторять того, о чем я говорил совсем недавно. Тем не менее я хочу особо подчеркнуть, что Соединенное Королевство осуждает это новое нападение Южной Африки на Анголу и жалеет о нем, а также обеспокоено его последствиями. Действия Южной Африки не только неуместны и незаконны, но и недальновидны и, безусловно, приносят вред. Мы не думаем, что южноафриканские власти не осознают, сколь пагубны подобные действия для ее собственных национальных интересов и безопасности, не говоря уже о безопасности других.

65. Моя делегация считает также неприемлемым и недопустимым то обстоятельство, что правительство Южной Африки грубо игнорирует решения Совета, содержащиеся в резолюции 571 (1985). Это не что иное, как преднамеренное игнорирование международного общественного мнения и, более того, органа Организации Объединенных Наций, несущего главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Действия Южной Африки заслуживают серьезного осуждения со стороны Совета. Южная Африка должна понять, что эти действия лишают ее всякого уважения и сочувствия.

66. Как я уже сказал, правительство Южной Африки, по-видимому, полностью игнорирует принципы и обеспокоенность таких правительств, как мое. Это вызывает у моей делегации чувство негодования по поводу того, что нас так плохо понимают.

67. Представитель Южной Африки только что давал нам разные советы. Любопытно то, что он не чувствует, что советы нужны прежде всего его собственному правительству. Представитель Южной Африки призывает к выводу всех иностранных войск из Анголы. Мы согласны. Но что тогда делают в Анголе войска Южной Африки, воюющие против законного правительства этой страны? Представитель Южной Африки настоятельно призвал правительство Анголы провести свободные выборы. Но в одно и то же время Южная Африка ведет переговоры с правительством Анголы, тем самым признавая его, и совершает военные нападения. Как можно проводить свободные выборы в подобных условиях? Более того, если

мы даем советы суверенному правительству о проведении выборов, то как обстоит дело со свободными и всеобщими выборами в Южной Африке? Может быть, лучше начать диалог с подлинными лидерами чернокожих африканцев?

68. После этих спонтанных замечаний относительно ряда советов, которые мы только что услышали, я перехожу теперь непосредственно к обсуждаемому нами положению. В резолюции 571 (1985) Совет Безопасности постановил предпринять конкретные действия в отношении конфликта в пределах Анголы. Согласно настоятельному призыву Совета, содержащемуся в пункте 8 этой резолюции, государства-члены оказывают давление на правительство Южной Африки. В соответствии с пунктом 7 Совет назначает трех своих членов в состав комиссии по расследованию, которая будет направлена в Анголу.

69. В нынешней ситуации мы должны быстро и решительно принять те меры, которые мы постановили принять 20 сентября. Было бы очень полезно, если бы в ближайшем будущем комиссия по расследованию смогла посетить Анголу для выполнения своей важной задачи и как можно скорее сообщить нам о результатах. Ее доклад оказал бы значительную помощь Совету в определении того, какие еще действия он может предпринять, чтобы помочь восстановлению мира в Анголе.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке – представитель Югославии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

71. Г-н ГОЛОБ (Югославия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Глубокое знание вами проблем международных отношений, несомненно, поможет вам в руководстве работой Совета.

72. Я также хотел бы поблагодарить представителя Соединенного Королевства сэра Джона Томсона за блестящее руководство работой Совета в прошлом месяце.

73. Возможно, было бы полезно напомнить, что представители сообщества государств собрались здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, на сороковую сессию Генеральной Ассамблеи, преисполненные решимости придать новый импульс процессу диалога и переговоров. Можно напомнить, что такова же была суть призыва Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, которая проходила в Луанде. Во время своего пребывания в Анголе представители 120 стран, приблизительно двух третей членов Организации Объединенных Наций, видели, что правительство и народ Анголы хотят и

стремятся жить в условиях мира, отдавая все силы делу восстановления своей страны и укрепляя ее независимость.

74. Можно также напомнить, что в течение последних десяти дней в Генеральной Ассамблее подавляющее большинство глав государств и правительств и министров иностранных дел подчеркивали необходимость диалога и выражали надежду на то, что предстоящий диалог между двумя сверхдержавами создаст условия для эффективного сдерживания применения силы и для перехода к мирному поиску решения проблем. Упор делается на мир и мирные решения.

75. Южная Африка, однако, вновь захотела показать всем нам, что ее это не касается. Она, не задумываясь, вновь совершила нападение на Анголу несколько дней спустя после того, как Совет Безопасности, среди прочего, призвал ее прекратить все акты агрессии против этого государства и строго уважать суверенитет и территориальную неприкосновенность Народной Республики Анголы.

76. По вине Южной Африки вновь погибли люди, уничтожено имущество и нарушены суверенитет и территориальная неприкосновенность этой независимой страны. Разрушенное, несомненно, можно восстановить, но нельзя вернуть жизнь детям, женщинам и мужчинам, жизнь, которой их столь жестоко и преступно лишили.

77. Некоторые советуют Анголе проявить терпение и вести переговоры с Южной Африкой. Будучи готовой к этому, неприсоединившаяся Ангола по-прежнему остается жертвой вторжений, бомбардировок и выброски десантов, цель которых – подавить стремление ее народа выстоять и бороться против распространения порочного режима апартеида.

78. Режим апартеида, обогривший свои руки кровью народа Южной Африки, по-прежнему посягает на жизнь и свободу народов "прифронтовых" государств, включая Анголу. Не желая признавать реальность и неизбежность перемен, он отчаянно стремится всеми способами протолкнуть систему апартеида в XXI век. Он усиливает недоверие и угрожает разжечь во всем регионе мировой пожар.

79. Международное сообщество признает преступлениями применение силы, оккупацию, вмешательство и дестабилизацию, и поэтому они являются преступлениями в Южной Африке, как и в любой другой стране. По нашему мнению, не может быть никакого снисхождения в этом вопросе ни к одному государству, и ни для какого региона мира не должны вводиться новые правила, в том числе для Анголы и Южной Африки.

80. Югославия заявляет о полной поддержке и

солидарности с народом Анголы, "прифронтовыми" государствами и национально-освободительными движениями в Южной Африке и Намибии.

81. Возможно, стоит повторить, что страны, поддерживающие отношения и сотрудничающие с Южной Африкой, должны прислушаться к голосу разума и понять, что любое сотрудничество с Южной Африкой пагубно для дела мира и стабильности в этом регионе и что такое сотрудничество блокирует международные усилия, направленные на ликвидацию апартеида и достижение независимости и самоопределения народом Намибии, а также на освобождение "прифронтовых" государств от постоянного вмешательства, давления и агрессии со стороны Южной Африки. Эти страны должны использовать все свое влияние, которое они имеют в Южной Африке, и принудить ее изменить свою политику.

82. Можно также напомнить о том, что на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Луанде было принято специальное коммюнике по Южной Африке [S/17610 и Corr.1, приложение, стр. 58], в котором Конференция подтвердила свою солидарность с Анголой и другими африканскими государствами – жертвами грубой агрессии Южной Африки. В коммюнике говорится, что военные вторжения и оккупация Южной Африкой части территории Анголы являются очевидным проявлением угрозы для международного мира и безопасности, которую представляет собой режим апартеида. Министры иностранных дел потребовали незамедлительного и безоговорочного вывода южноафриканских войск с территории Анголы.

83. Два дня назад [S/17518] министры и главы делегаций неприсоединившихся стран, рассматривая вопрос о последней агрессии Южной Африки против Анголы, подтвердили призыв, с которым неоднократно выступало Движение неприсоединения, установить всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций [см. S/17518, приложение].

84. Мы считаем, что на этот раз Совет Безопасности обязан принять значимую резолюцию, предусматривающую значимые меры.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке – министр иностранных дел Кубы г-н Исидоро Мальмиерка Пеоли. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

86. Г-н МАЛЬМИЕРКА ПЕОЛИ (Куба) (говорит по-испански): Всего несколько дней назад, 20 сентября, Совет Безопасности принял резолюцию, в которой, помимо прочего, решительно осудил режим расистской Южной Африки за его акты вооруженной агрессии против Народной Республики Анголы и, кроме

того, потребовал, чтобы Южная Африка незамедлительно и безоговорочно вывела все свои вооруженные силы с территории этой страны.

87. Тем не менее расистский режим Претории не только вновь проигнорировал резолюцию этого органа, на который возложено поддержание международного мира и безопасности, но и, проявив пренебрежение к авторитету Совета и воле международного сообщества, вновь начал эскалацию агрессии против Анголы, использовав военно-воздушные силы для прикрытия пехоты, которая продолжает сеять смерть и разрушения на суверенной территории государства – члена Организации Объединенных Наций, что представляет собой явное нарушение Устава Организации Объединенных Наций и решений Совета.

88. При этом важно, что расистские власти прекратили попытки скрыть свои подлинные замыслы. Они во всеуслышание провозглашают свою решимость продолжать нападения и акты агрессии против Анголы и теперь прямо заявляют о намерении вести против Анголы открытую войну.

89. Уже давно в этом же форуме Куба раскрыла цели, которые преследуют расисты Претории, осуществляя подобные действия. Южная Африка пытается защитить банды наемников УНИТА от точных ударов, нанесенных по ним в последние месяцы ФАПЛА, и в то же время отвлечь внимание международной общественности и общественного мнения в собственной стране от взрывоопасного положения, сложившегося в Южной Африке в результате преступной и трусливой политики репрессий, развязанных при поддержке г-на Боты против чернокожих мужчин, женщин, детей и стариков, которые с беспримерным героизмом и мужеством рискуют своими жизнями, выступая против позорной системы апартеида.

90. С другой стороны, мы не можем исключать возможности того, что расисты попытаются таким образом спровоцировать конфронтацию с Анголой в еще больших и непредсказуемых масштабах, с тем чтобы получить еще большую поддержку от своих ближайших союзников, в особенности от Соединенных Штатов, и таким образом попытаются избежать растущей международной изоляции.

91. Не может быть совпадением то, что лишь несколько дней спустя после отмены конгрессом Соединенных Штатов "поправки Кларка" Южная Африка активизировала и открыто признала поддержку, оказываемую ею бандитам УНИТА. Отменяя эту поправку, правительство Соединенных Штатов не могло преследовать никакой иной цели, кроме как поощрить расистов Претории к продолжению эскалации агрессии против Анголы в рамках его политики "конструктивного сотрудничества" с фашистом Ботой.

92. Куба неоднократно вместе с другими государствами-членами осуждала ось Вашингтон – Претория – Тель-Авив. Темные дела этих трех сторон рассматриваются сейчас в Совете, который вынужден практически одновременно рассматривать вопросы о вероломном нападении сионистского режима Израиля на братскую и мирную Тунисскую Республику и о трусливой агрессии Южной Африки против Анголы. В обоих случаях одна и та же держава содействует актам агрессии, безоговорочно оказывая политическую, дипломатическую, экономическую и военную поддержку. "Стратегический союз" между Соединенными Штатами и Израилем и политика "конструктивного сотрудничества" с Южной Африкой – это две стороны одной фальшивой монеты. Это троянский конь империалистической агрессии против арабского и африканских народов.

93. Каждый день мы наблюдаем рост протеста со стороны международного сообщества, которое призывает покончить с израильской агрессией, вывести израильские войска со всех арабских и палестинских территорий, а также осуществить неотъемлемые права палестинского народа. Аналогичным образом мы являемся свидетелями постоянно нарастающего возмущения международной общественности по поводу преступлений расистских властей в Южной Африке. Доказательством является то, что из 83 ораторов, выступивших в общих прениях в Генеральной Ассамблее на вчерашний день, подавляющее большинство – представители 73 стран – категорически осудило систему апартеида и призвало к незамедлительному и безоговорочному прекращению Южной Африкой актов агрессии против соседних стран. Кроме того, все громче звучат призывы к применению эффективных санкций против Южной Африки, в том числе санкций, предусмотренных в главе VII Устава.

94. Здесь многие члены Совета, чьи министры иностранных дел выступают в этом форуме на специальной сессии в ознаменование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций, также выразили обеспокоенность в связи с частым применением права вето некоторыми постоянными членами Совета для защиты своих союзников в Претории и невыполнением расистскими правительствами резолюций Совета. Это еще одно свидетельство, если только таковое требуется, того, что необходимо принять меры, которые помогут Совету выполнить его обязательства по Уставу.

95. Конференция министров неприсоединившихся стран, состоявшаяся недавно в Луанде, от имени 101 страны выразила твердую убежденность в этом, осудив в самых энергичных выражениях режим апартеида и призвав к введению санкций, предусмотренных в главе VII Устава.

96. Совет Безопасности в своей резолюции по Анголе от 20 сентября призывает государства-члены

принять срочные, надлежащие и эффективные меры, с тем чтобы заставить правительство Южной Африки выполнить положения, содержащиеся в этой резолюции, и положения Устава, уважать суверенитет и территориальную целостность Анголы и воздерживаться от всех актов агрессии против соседних государств. Кроме того, он просит государства-члены в срочном порядке оказать всю необходимую помощь Анголе и другим "прифронтовым" государствам в целях укрепления их обороноспособности перед лицом актов агрессии Южной Африки.

97. Ответ расистов Южной Африки на эту единую позицию Совета Безопасности ясно свидетельствует – если только существуют сомнения в этом вопросе – о том, что этот орган должен незамедлительно ввести всеобъемлющие обязательные санкции, которые четко предусмотрены главой VII Устава.

98. Куба, которая всегда не колеблясь протягивает руку солидарности своим братьям в Анголе перед угрозой нападения расистов, пользуется этим случаем, чтобы вновь выразить свою непоколебимую поддержку правительству и народу Анголы.

99. Г-н ВУЛКОТТ (Австралия) (*говорит по-английски*): Моя делегация с интересом и пониманием выслушала заявление представителя Анголы, который в третий раз за последние месяцы вынужден выступать в Совете вследствие незаконного военного вторжения Южной Африки на территорию его страны при полном пренебрежении к территориальной неприкосновенности и суверенитету Анголы.

100. Совершенно очевидно, что последние действия, предпринятые южноафриканскими вооруженными силами, являются незаконными, и австралийское правительство сожалеет о гибели людей и материальном ущербе, ставших результатами этого вторжения. Мое правительство выражает свое сочувствие семьям убитых и раненых в результате этого нападения.

101. Австралийское правительство последовательно осуждает нападения, совершенные в этом году Южной Африкой на Анголу и Ботсвану, а также имевшие место за последние годы нападения на другие соседние государства Южной Африки.

102. Австралия отвергает претензии Южной Африки на право вторгаться на суверенную территорию соседних государств против их воли. Австралия не может согласиться с доктриной агрессии с целью назидания и наказания. Австралия расположена далеко от Южной Африки, но мы внимательно следим за событиями в этом регионе.

103. Грязная политика апартеида, проводимая Южной Африкой, ее агрессивные действия против соседних государств и ее нежелание отказаться от

контроля над Намибией представляют собой серьезное нарушение международного права и прав человека, что, как мы неоднократно заявляли, является для нас абсолютно неприемлемым.

104. Австралия была рада приглашению участвовать в Комиссии по расследованию, созданной Советом Безопасности в осуществление резолюции 571 (1985) для скорейшей оценки ущерба, нанесенного в результате предыдущего вторжения южноафриканских сил в Анголу в сентябре этого года. Наше участие отражает нашу обеспокоенность по поводу необходимости того, чтобы все члены международного сообщества и в особенности члены Совета выполняли свою роль в сдерживании эскалации насилия, которое за последние месяцы имело место в Анголе и других частях юга Африки.

105. Когда действия, хорошие или плохие, совершаются слишком часто, мы каким-то образом совершенно незаметно привыкаем к ним. Обязанность членом Совета – не привыкать к таким действиям, а сохранять и всячески подчеркивать осуждение незаконных действий в надежде на то, что это повторение вынудит Южную Африку принять установленные нормы международного поведения. Поэтому Австралия вновь призывает Южную Африку воздерживаться от дальнейших агрессивных действий против Анголы, что, как только что справедливо сказал представитель Соединенного Королевства, будет, по нашему мнению, служить интересам самой Южной Африки.

106. Г-н КАСЕМСРИ (Таиланд) (*говорит по-английски*): Две недели назад Совет Безопасности провел заседание по рассмотрению пункта повестки дня, озаглавленного "Жалоба Анголы на Южную Африку", вследствие новой эскалации постоянных и неспровоцированных актов агрессии, а также вооруженного вторжения, совершенного расистским режимом Южной Африки в нарушение суверенитета, воздушного пространства, территориальной неприкосновенности Анголы. Тогда Совет единодушно принял резолюцию 571 (1985), в которой содержится требование о том, чтобы "Южная Африка незамедлительно и безоговорочно вывела все свои вооруженные силы с территории Анголы", и было принято решение "назначить и незамедлительно направить в Анголу комиссию по расследованию для оценки ущерба, нанесенного в результате вторжения южноафриканских сил".

107. До настоящего времени расистский режим Южной Африки по-прежнему удерживает свои войска в Анголе, грубо нарушая резолюцию Совета. Поэтому моя делегация вынуждена вновь выразить в Совете глубокую обеспокоенность Таиланда в связи с сохраняющимся серьезным положением в Анголе.

108. Выступив в Совете с заявлением о жалобе соседних стран на Южную Африку, касающейся

неоднократных актов агрессии Южной Африки против этих стран, моя делегация считает, что любая иностранная оккупация и нарушение одной страной суверенитета и территориальной целостности другой страны представляют собой грубое нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что никоим образом нельзя оправдать нарушение суверенитета и территориальной целостности Анголы южноафриканскими вооруженными силами. Такие действия не только угрожают стабильности региона юга Африки, но и подрывают международный мир и безопасность.

109. Таиланд последовательно и самым решительным образом осуждает акты агрессии Южной Африки против соседних стран, а также незаконную оккупацию ею Намибии. Поэтому мы требуем, чтобы расистский режим Претории прекратил свои незаконные действия и незамедлительно и безоговорочно покончил со своим незаконным присутствием на ангольской и намибийской территориях. Кроме того, Южная Африка должна воздерживаться от дальнейшего нарушения суверенитета и территориальной целостности Анголы, а также выплатить Анголе соответствующую компенсацию за ущерб, нанесенный действиями Южной Африки. Моя делегация также требует, чтобы Южная Африка соблюдала резолюцию 571 (1985) и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций без каких-либо отсрочек.

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Сенегала. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

111. Г-н САРРЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить представителя Соединенного Королевства за его предварительные замечания, которые были очень объективными и были адресованы делегации Южной Африки. Моя делегация одобряет сказанное им, и поэтому я не буду повторять эти замечания.

112. Вчера Совет начал обсуждение вопроса о нападении Израиля на Тунис, а сегодня он уже седьмой раз в этом году вновь приступил к обсуждению вопроса об агрессии Южной Африки против соседних территорий. Необходимо отметить, что в обоих этих случаях жертвой является Африка, и в отношении этих нападений на Африку мы хотели бы высказать замечание одного из героев Корнеля о том, что зло беспредельно с обеих сторон.

113. Перед лицом этой агрессии г-н Абду Диуф, президент Республики Сенегал, исполняющий обязанности Председателя Организации африканского единства (ОАЕ), который в настоящее время находится с визитом в "прифронтовых" государствах, поручил мне вновь передать Совету, что Африка верит в него и надеется, что на этот раз Совет сделает

все, что в его силах, чтобы заставить Южную Африку внять голосу разума. Речь идет о престиже Совета, а также об укреплении международного мира и безопасности.

114. С тяжелым сердцем Африка вновь обращается к Совету. Наш континент предпочел бы мир и безопасность, с тем чтобы направить все свои ресурсы, людские и прочие, на дело развития. Доказательством этого является последняя встреча в верхах в ОАЕ.

115. Вновь попирая принцип уважения суверенитета и территориальной неприкосновенности государств, расистский режим Южной Африки после двухнедельной передышки совершил новое нападение на южные районы Анголы, продемонстрировав таким образом, как мало значат для него решения Совета.

116. Лишь несколько дней назад Совет, решив полностью взять на себя ответственность согласно Уставу Организации Объединенных Наций, решительно осудил расистский режим Южной Африки за акт агрессии, совершенный им 16 сентября против Народной Республики Анголы, и потребовал немедленного и безоговорочного вывода вооруженных сил Южной Африки с территории Анголы. Таким образом, решимость Южной Африки игнорировать международное сообщество, в том числе державы, которые выражали надежду на то, что победит разум, стала еще более очевидной, чем когда-либо ранее.

117. Открыто и систематически проводя свою политику агрессии против соседних независимых государств, южноафриканский режим на практике осуществляет империализм, о чем нет необходимости говорить. Он даже имел наглость выступать и принимать решения от имени суверенного народа Анголы.

118. Сталкиваясь с этой серьезной ситуацией, которая, к сожалению, может приобрести затяжной характер и ввергнуть юг Африки и весь Африканский континент в хаос, Совет Безопасности, на который согласно Уставу возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен действовать, с тем чтобы поддержать свой авторитет.

119. Упрямая политика, слепо проводимая правительством Южной Африки, которое не внемлет никаким призывам и предупреждениям и создает угрозу для международного мира и безопасности, должна встретить энергичный отпор со стороны Совета, отпор, соразмерный тем большим надеждам, которые народы Африки по-прежнему возлагают на Организацию Объединенных Наций.

120. Несколько дней назад [2606-е заседание] в этом зале министр иностранных дел Сенегала г-н Ибраима Фаль зачитал Совету послание президента Абду

Диуфа на имя президента Анголы, в котором от имени всей Африки выражено осуждение и порицание государственного терроризма Южной Африки.

121. В подобные решающие моменты, когда на карту поставлены судьба Организации Объединенных Наций и доверие к ней, я нисколько не сомневаюсь в том, что Совет сумеет, руководствуясь мудростью своих членов и опираясь на ценный опыт членоснователей Организации, обеспечить победу прав человека и мира во всем мире.

122. В тот момент, когда Организация Объединенных Наций празднует свою сороковую годовщину, анахронично и недопустимо, чтобы южноафриканский народ по-прежнему жил под властью безжалостного режима апартеида, а намибийский народ по-прежнему страдал от незаконной оккупации, навязанной режимом Претории, чтобы суверенные и независимые африканские государства по-прежнему становились жертвами агрессии апартеида, а палестинскому народу по-прежнему отказывали в осуществлении его неотъемлемых прав. История вынесет нам приговор, и мы должны откликнуться на законные чаяния этих народов и идти в ногу со временем.

123. Вновь к Совету обращен призыв полностью выполнить свои обязанности в отношении Анголы, "прифронтовых" государств и международного сообщества, с тем чтобы покончить с такими актами агрессии путем введения всеобъемлющих и обязательных экономических санкций, которые могут привести к тому, что южноафриканский режим будет внимать голосу разума. Совет также имеет возможность опосредовать пути и средства обеспечения немедленного и точного выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии.

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

125. Г-н РАДЖАИ-ХОРАСАНИ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас по случаю вашего вступления на пост Председателя. Я также выражаю благодарность и поздравления вашему предшественнику г-ну Джону Томсону за присущую ему особую манеру руководства работой Совета и за ценные услуги, оказанные Совету.

126. Южноафриканский режим за последние две недели совершил свое второе вторжение с воздуха в Анголу. Цель этих жестоких нападений – парализовать обороноспособность Анголы и защитить наемников УНИТА, которые получают военную и другую поддержку от администрации Соединенных Штатов вопреки "поправке Кларка", согласно которой администрации запрещается оказывать аморальную и

неоправданную военную и политическую поддержку сторонникам УНИТА, предоставляющим убежище режиму апартеида Южной Африки под видом борьбы за свободу и демократию и защиты американских интересов. Следует помнить, что из 3000 многонациональных компаний в Южной Африке по крайней мере 600 полностью или частично принадлежат американским инвесторам. Экономические связи между компаниями Соединенных Штатов и режимом апартеида Южной Африки более четко прослеживаются сейчас, когда в Южной Африке происходят волнения. Однако, кроме Соединенных Штатов, есть и другие, кто сотрудничает в экономической и даже военной области с режимом апартеида.

127. Мы только что слышали заявление представителя Южной Африки, в котором он выступил в защиту демократии в Анголе и призвал к свободным выборам в этой стране. Какой сюрприз! Весь мир желает, чтобы именно это произошло в Южной Африке, и за это сейчас сражается народ Южной Африки. Если проводить свободные выборы – это хорошо, то почему же нельзя сделать это и в Южной Африке?

128. Режим апартеида, оккупирующий Южную Африку, и сионистский режим, оккупирующий Палестину, во многих отношениях схожи. Оба режима являются воплощением глобальной надменности, пример которой подают Соединенные Штаты. Оба они проводят строго расовую политику в отношении коренных жителей. Жертвами этой расистской политики являются в Южной Африке местное черное население, а в оккупированной Палестине – палестинские арабы. Оба эти режима утверждают, что борются против коммунизма, для того чтобы защитить интересы Запада. Не считаете ли вы, г-н Председатель, что американские нефтяные компании в Кабинде и американские техники и специалисты были в действительности коммунистами?

129. Оба режима, бесспорно, являются источниками напряженности и нестабильности в своих соответствующих регионах. В южноафриканском регионе все соседние страны, такие как Ботсвана, Ангола и Мозамбик, являются объектами для беспрепятственного нападения Южной Африки, в то время как на Ближнем Востоке все соседние страны – даже те страны, которые находятся в сотнях миль от этого региона, – не застрахованы от сионистской агрессии.

130. Оба режима пытаются обеспечить безопасность своих границ и для этого подписывают пакты о ненападении и мирные соглашения со своими соседями. Сейчас мы являемся свидетелями того, как расистский режим Претории нарушает – когда ему это нужно – эти пакты и соглашения, как это было с Лусакским и Нкоматийским соглашениями. Не думаете ли вы, г-н Председатель, что эти нарушения преподадут урок тем, кто сейчас планирует начать переговоры с сионистскими агрессорами и в результате может попасть в такую же ловушку, какую

расставила Южная Африка для своих соседей?

131. Оба эти режима сотрудничают в ядерной области и получают техническую помощь от западных стран. Оба режима являются стратегическими базами для обеспечения американских интересов. Оба режима очень часто пользуются защитой американского вето в Совете Безопасности. И наконец, оба режима в сотрудничестве с западным империализмом, возглавляемым Соединенными Штатами, пользуются самыми передовыми достижениями в области разведки, в военной, технической и экономической областях. Интересно и то, что оба режима также являются производителями военного снаряжения.

132. Оба режима совершают нападения на те страны, которые дают убежище лицам, спасающимся от репрессивной политики этих двух расистских режимов. Южная Африка утверждает, что в Ботсване она уничтожила террористов. Но среди 12 погибших были шестилетний ребенок и шестидесятилетний старик.

133. Международное сообщество часто принимало решения, согласно которым страны мира должны были разорвать свои военные, экономические, культурные и дипломатические отношения с Южной Африкой и с оплотом сионизма на Ближнем Востоке. К сожалению, есть страны, которые попросту насмеялись над призывом, обращенным к всеобщей совести, и продолжают поддерживать незаконные связи как с режимом апартеида, так и с оплотом сионизма.

134. В пункте 4 своей недавней резолюции 571 (1985) Совет Безопасности "призывает все государства в полной мере осуществить эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введенное в соответствии с резолюцией 418 (1977)". Тем не менее некоторые страны по-прежнему осуществляют военное сотрудничество и даже покупают у Южной Африки оружие. Как говорится в документе S/17322 от 3 июля 1985 года, жалкий иракский режим, видимо, в силу своего расистского характера также оказался в лагере тех преступников, которые поддерживают военные связи с режимом апартеида Южной Африки.

135. Те, кто участвует в военной, экономической, культурной и дипломатической деятельности в Южной Африке, а также те, кто закупает оружие и другие товары у этой страны, фактически оказывают помощь режиму апартеида во всех его преступлениях как против коренного населения его собственной страны, так и против соседних государств. Необходимо, чтобы такие страны проявляли большую ответственность в отношении преступного режима Южной Африки.

136. Правительство Исламской Республики Иран решительно осуждает недавнее военное нападение южноафриканского режима на Анголу и ожидает, что

международное сообщество не только решительно осудит этот акт агрессии, но и подтвердит свой призыв к полной изоляции расистского режима Претории, с тем чтобы положить конец его преступлениям и актам агрессии.

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): То, что я являюсь Председателем, не означает, что я не могу ответить. Несколько раз представитель Исламской Республики Иран спрашивал меня, согласен ли я с ним. Во многих случаях – а фактически в большинстве из них – я не был с ним согласен.

138. Г-н ХАЛИЛ (Египет) (*говорит по-арабски*): Моя делегация считает, что время слов прошло и что уже стало бесполезным повторять одно и то же. Мы считаем, что давно настал момент, когда Совет Безопасности должен действовать со всей решительностью в отношении столь часто повторяющегося положения.

139. Всего лишь две недели назад в своей резолюции 571 (1985) Совет недвусмысленно осудил агрессию, совершенную Южной Африкой против Анголы, и призвал к незамедлительному выводу вооруженных сил Южной Африки и прекращению ею всех актов агрессии против этого государства. Сейчас Южная

Африка совершила новый акт агрессии, на сей раз с использованием своих сухопутных и военно-воздушных сил, о чем сегодня утром сообщил в своем заявлении представитель Анголы.

140. Несмотря на это вопиющее пренебрежение к резолюциям и авторитету Совета Безопасности со стороны Южной Африки, ее представитель приходит сюда, чтобы дать нам совет. Представитель Соединенного Королевства ответил на этот совет, поэтому делегации Египта нет необходимости вновь затрагивать этот вопрос.

141. Правительство расистской Претории доказало своими актами агрессии, что оно не будет выполнять резолюции Совета до тех пор, пока Совет не предпримет шагов, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций. Поэтому, как я заявил в начале своего выступления, сейчас настало время для действий. Совет должен действовать решительно, с тем чтобы восстановить свое достоинство. Он должен принять все меры в рамках своих полномочий, чтобы отреагировать на эти непрекращающиеся акты агрессии.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم - استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
